



# หน่วยงานบริการสุขภาพและมนุษย์แห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย

## คู่มือเกี่ยวกับผู้เป็นภาระของรัฐบาล

กันยายน 2022

**แก้ไข: รัฐบาลกลางได้ออกกฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายเกี่ยวกับผู้เป็นภาระของรัฐบาล ซึ่งจำกัดการพิจารณาของรัฐบาลกลาง และกำจัดอุปสรรคในการเข้าถึงสวัสดิการรัฐสำหรับผู้ย้ายถิ่นเข้าส่วนใหญ่ กฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายนี้มีผลบังคับใช้วันที่ 23 ธันวาคม 2022**

คู่มือนี้ให้ข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงของรัฐบาลกลางในการตัดสินใจว่าคุณคือใครเป็น "ผู้เป็นภาระของรัฐบาล" และการใช้สวัสดิการรัฐ กฎเกณฑ์นี้จำกัดความสามารถของเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองของรัฐบาลกลางในการพิจารณาการรับสวัสดิการรัฐ เมื่ออนุญาตให้คุณเข้าสหรัฐอเมริกา หรือเมื่อบุคคลสมัครขอเป็นผู้อยู่อาศัยถาวรที่ถูกต้องตามกฎหมาย (หรือที่เรียกว่าผู้ถือกรีนการ์ด)

รัฐบาลกลางออกกฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายนี้เมื่อวันที่ 9 กันยายน 2022 **กฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายนี้มีผลบังคับใช้วันที่ 23 ธันวาคม 2022** สำหรับข้อมูลล่าสุด โปรดไปที่เว็บไซต์ [สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองและสัญชาติของสหรัฐฯ \(USCIS\)](https://uscis.gov) หากมีคำถามทั่วไปเกี่ยวกับกฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายนี้และผู้เป็นภาระของรัฐบาล สามารถดูรายชื่อองค์กรไม่แสวงผลกำไรที่สามารถให้ความช่วยเหลือแก่บุคคลต่าง ๆ ได้ที่ [เว็บไซต์กรมบริการสังคมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย](https://www.californiaimmigrantguide.org)

ขณะนี้ ผู้ย้ายถิ่นเข้าสามารถเข้าถึงการรักษาพยาบาล ความช่วยเหลือด้านอาหารและที่อยู่อาศัย และสวัสดิการเพิ่มเติมหลายอย่างได้ โดยไม่ต้องกลัวผลที่ตามมาของการย้ายถิ่นเข้าแล้ว

### 1. จะไม่พิจารณาสวัสดิการรัฐส่วนใหญ่

กฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายเกี่ยวกับผู้เป็นภาระของรัฐบาลนี้อนุญาตให้รัฐบาลกลางพิจารณาการรับสวัสดิการรัฐต่อไปนี้ก่อนหน้าหรือในบัลจวบนี้เท่านั้น เมื่อพิจารณาว่าคุณคือใครเป็นภาระของรัฐบาลหรือไม่:

1. รายได้ประกันเสริม (SSI)
2. เงินช่วยเหลือสำหรับการคงระดับรายได้ในโปรแกรมความช่วยเหลือชั่วคราวสำหรับครอบครัวขาดสน (TANF หรือเรียกว่า CalWORKs ในแคลิฟอร์เนีย);
3. โปรแกรมสวัสดิการเงินสดของรัฐ ชนเผ่า ดินแดน หรือท้องที่ สำหรับการคงระดับรายได้ (มักเรียกว่า "ความช่วยเหลือทั่วไป") หรือ
4. การดูแลระยะยาวในสถานดูแล โดยรัฐบาลเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายให้ (เช่น ในบ้านพักที่มีพยาบาลดูแล)

### 2. ผู้ย้ายถิ่นเข้าส่วนใหญ่ไม่ต้องกังวลเรื่องการเป็นภาระของรัฐบาลเลย

ไม่มีการใช้กฎเกณฑ์ว่าด้วยการเป็นภาระของรัฐบาลกับทุกคน ผู้อยู่อาศัยถาวรอย่างถูกต้องตามกฎหมาย (ผู้ถือกรีนการ์ด) และผู้ย้ายถิ่นเข้าคนอื่น ๆ ใต้รับการยกเว้นจากการเป็นภาระของรัฐบาล กลุ่มผู้ย้ายถิ่นเข้าที่ได้รับการยกเว้นรวมถึงแต่ไม่จำกัดแต่เพียง ผู้ขอลี้ภัย ผู้ลี้ภัย ผู้ถือวีซ่าผู้ย้ายถิ่นเข้าพิเศษ ผู้ที่สมัครขอหรือขึ้นทะเบียนอีกครั้งเพื่อรับสถานะการคุ้มครองชั่วคราว ผู้เยาว์ที่ขอย้ายถิ่นเข้าพิเศษ ผู้ถือวีซ่าชั่วคราวประเภท T และ U (เหยื่อของการค้ามนุษย์และบางอาชญากรรมอื่น ๆ) และผู้ยื่นคำร้องด้วยตนเองภายใต้กฎหมายว่าด้วยความรุนแรงต่อสตรีตลอดจนผู้เข้าเมืองบางคนที่เป็นชาวคิวบาและเฮติ ภายใต้กฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายนี้ จะยังพิจารณาการเป็นภาระของรัฐบาลของบางคนที่มีสิทธิได้รับสวัสดิการรัฐกลางสำหรับการตั้งรกรากใหม่ของผู้ลี้ภัย รวมทั้งชาวอัฟกานิสถานและชาวยูเครนบางคนที่ได้รับอนุญาตให้เข้าเมืองได้ชั่วคราวเป็นการฉุกเฉิน แต่จะไม่พิจารณาสวัสดิการการตั้งรกรากใหม่ที่บุคคลเหล่านั้นได้รับ

### 3. ไม่พิจารณาสวัสดิการรัฐที่ใช้โดยสมาชิกในครอบครัว

ภายใต้กฎเกณฑ์นี้ ส่วนหนึ่งของการตัดสินใจการเป็นภาระของรัฐบาล รัฐบาลกลางจะพิจารณาการใช้สวัสดิการรัฐ โดยจะพิจารณาเฉพาะสวัสดิการรัฐที่ได้รับโดยบุคคลผู้ขอการเปลี่ยนสถานะเท่านั้น ไม่ว่าจะในฐานะผู้สมัครโดยตรงหรือผู้รับผลประโยชน์ของสวัสดิการนั้น นี่หมายความว่า

(Thai) ต้องการข้อมูลเพิ่มเติมหรือ?



<https://immigrantguide.ca.gov>

ในการตัดสินใจว่าคุณเป็นภาระของรัฐบาลหรือไม่นั้น จะไม่พิจารณาสมาชิกในครอบครัวของคุณที่ใช้สวัสดิการรัฐ เช่น รัฐบาลกลางจะไม่พิจารณาเงินช่วยเหลือที่เด็กที่เป็นพลเมืองสหรัฐฯ ได้รับ ถ้าพ่อหรือแม่ของเด็กกำลังขอกรีนการ์ดด้วยเหตุผลการเป็นคนในครอบครัว

## การทำความเข้าใจนโยบายใหม่เรื่อง "การเป็นภาระของรัฐบาล"

ภายใต้นโยบายของรัฐบาลกลางที่มีมายาวนาน รัฐบาลกลางอาจปฏิเสธการเข้าสหรัฐอเมริกาของผู้ที่ไม่ใช่พลเมือง หรือการปรับสถานะเป็นผู้พำนักอาศัยถาวรอย่างถูกต้องตามกฎหมาย (กรีนการ์ด) หากตัดสินว่าคุณคนนั้นมีแนวโน้มจะเป็น "ผู้เป็นภาระของรัฐบาล" (หมายถึงผู้ที่พึ่งพารัฐบาลเป็นหลักเพื่อการยังชีพ) โดยพิจารณาสถานการณ์แวดล้อมทั้งหมดของคุณคนนั้น นอกจากนี้จะพิจารณาการรับสวัสดิการรัฐของคุณคนนั้นแล้ว การตัดสินนี้ยังพิจารณาปัจจัยหลายประการ เช่น รายได้ อายุ สุขภาพ สถานภาพครอบครัว การศึกษาและทักษะต่าง ๆ สถานะทางการเงิน ทรัพย์สิน และ (เมื่อเกี่ยวข้อง) หนังสือรับรองความช่วยเหลือจากสปอนเซอร์

กฎเกณฑ์ว่าด้วยการเป็นภาระของรัฐบาลนี้จำกัดประเภทสวัสดิการรัฐที่จะพิจารณา ซึ่งช่วยลดอุปสรรคในการขอกรีนการ์ดสำหรับผู้ย้ายถิ่นเข้าที่มีรายได้น้อย DHS ต้องพิจารณาปัจจัยอื่น ๆ เช่น การศึกษา รายได้ และหนังสือรับรองความช่วยเหลือ หรือการวางเงินค้ำประกันกับรัฐบาลกลาง ดังนั้น ผู้ย้ายถิ่นเข้าที่ใช้บริการดูแลของสถานดูแลระยะยาวโดยรัฐบาลเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายให้ หรือได้รับเงินช่วยเหลือเพื่อคงระดับรายได้ จะไม่ถูกพิจารณาโดยอัตโนมัติว่ามีแนวโน้มที่จะเป็นภาระของรัฐบาล

ในการพิจารณาผู้เป็นภาระของรัฐบาล จะไม่พิจารณาการรักษาพยาบาล อาหาร และสวัสดิการรัฐอื่น ๆ หลายอย่าง

กฎเกณฑ์ขั้นสุดท้ายนี้ชี้แจงว่า จะไม่พิจารณาการใช้โปรแกรมสวัสดิการรัฐส่วนใหญ่:

- CalFresh หรือ SNAP
- อาหารที่โรงเรียน
- Medi-Cal หรือ Medicaid (ยกเว้นในกรณีการดูแลระยะยาวในสถานดูแล (หรือเรียกว่า การดูแลในบ้านพักที่มีพยาบาลดูแล)
- เงินช่วยเหลือในโปรแกรม Covered California
- Medicare
- การฉีดวัคซีนหรือการตรวจ/การรักษาโรคติดต่อต่าง ๆ เช่น โควิด-19
- โปรแกรมบริการช่วยเหลือในบ้าน (IHSS)
- ความช่วยเหลือของรัฐบาลด้านการเคหะและมาตรา 8
- โปรแกรมของแคลิฟอร์เนียสำหรับสตรี ทารก และเด็ก (WIC)
- ความช่วยเหลือผู้ประสบภัยพิบัติ ความช่วยเหลือกรณีเกิดการระบาดใหญ่ ความช่วยเหลือด้านสาธารณสุขภาค ความช่วยเหลือเกี่ยวกับการดูแลเด็ก
- เครดิตภาษีเด็ก (CTC) หรือเครดิตภาษีเงินได้จากการทำงาน (EITC)

นโยบายใหม่นี้ไม่ได้เปลี่ยนแปลงกฎเกณฑ์การมีสิทธิรับความช่วยเหลือในโปรแกรมสวัสดิการรัฐ

นโยบายใหม่นี้ไม่ได้เปลี่ยนแปลงว่าคุณจะสามารถสมัครและรับสวัสดิการรัฐได้หรือไม่ หากต้องการทราบเพิ่มเติมว่าคุณอาจมีสิทธิรับสวัสดิการรัฐอะไรบ้าง โปรดไปที่ [หน่วยงานบริการในพื้นที่ของคุณ](https://www.benefitscal.com) หรือไปที่เว็บไซต์ [www.benefitscal.com](https://www.benefitscal.com)

แต่ละครอบครัวไม่เหมือนกัน ติดต่อขอคำแนะนำทางกฎหมายจากผู้เชี่ยวชาญได้

ผู้ที่เกี่ยวข้องและครอบครัวควรทราบสิทธิของตนเองและทราบข้อมูลที่ถูกต้อง เพื่อให้เข้าใจว่ากฎเกณฑ์นี้มีผลต่อตนเองหรือไม่ หากคุณมีคำถาม หน่วยงานด้านการย้ายถิ่นเข้าหรือสวัสดิการรัฐสามารถให้คำแนะนำแก่คุณได้ โดยพิจารณาข้อเท็จจริงเฉพาะเกี่ยวกับสถานการณ์ของคุณ หากคุณหรือคนอื่นมีคำถามเกี่ยวกับกรณีใดโดยเฉพาะ เราขอแนะนำให้ติดต่อผู้เชี่ยวชาญเพื่อขอคำแนะนำด้านกฎหมาย

สามารถดูรายชื่อองค์กรไม่แสวงผลกำไรที่สามารถให้ความช่วยเหลือแก่บุคคลต่าง ๆ ได้ที่ [เว็บไซต์กรมบริการสังคมแห่งรัฐแคลิฟอร์เนีย](https://www.benefitscal.com)

